En Instruction Manual
De Bauanleitung
Fr Manuel de montage
日本語 取扱説明書

Features

- Full scale nano table top racer sized model that can be enjoyed indoors and outdoors.
- Equipped with a realistic front suspension system.
- Real Steer linear steering system which allows the user to precisely control steering.
- Proportional throttle which allows the user to control low speed to high speed or anywhere in between.
- Easy Charging via USB-C built into the chassis.
- HPI Racing Transmitter protocols using 2.4GHz-FHSS system which allows up to 20 users to run at the same time.
- Ultra detailed fully licenced hard bodyshells with working front and rear LED lighting.

Ausstattung

- Vollmaßstäbliches Nano-Tischmodell in Rennwagengröße, das drinnen und draußen Spaß macht.
- Ausgestattet mit einer realistischen Vorderradaufhängung.
- Neu entwickelte Linear-Lenkung, die es erlaubt extrem präzise zu steuern.
- Proportionale Gas-Funktion für ideale Kontrolle von langsamen und schnellen Geschwindigkeiten.
- Einfaches Aufladen über den im Gehäuse integrierten USB-C.
- HPI Racing Transmitter-Protokolle verwenden ein 2,4 GHz-FHSS-System, das den gleichzeitigen Betrieb mit bis zu 20 Benutzern ermöglicht.
- Ultradetaillierte, vollständig lizenzierte Hartkarosserien mit funktionierender LED-Beleuchtung vorne und hinten.

Caractéristiques techniques

- Modèle de course de table nano grandeur nature pouvant être apprécié à l'intérieur comme à l'extérieur.
- Équipé d'un système de suspension avant réaliste.
- Nouveau concept de système de direction linéaire qui permet à l'utilisateur de contrôler la direction avec précision.
- Papillon des gaz proportionnel qui permet à l'utilisateur de contrôler le passage d'une vitesse lente à une vitesse rapide ou n'importe quelle vitesse entre les deux.
- Chargement facile via USB-C intégré au châssis.
- Protocoles d'émetteur HPI Racing utilisant le système 2,4 GHz-FHSS qui permet à jusqu'à 20 utilisateurs de fonctionner en même temps.
- Carrosseries rigides ultra détaillées entièrement sous licence avec éclairage LED avant et arrière fonctionnel.

製品の特徴

- 屋内でも屋外でも楽しめる本格ナノテーブルトップレーサーサイズモデル。
- リアルなフロントサスペンションシステムを搭載。
- 新開発リニアステアリング（PAT）システムでサーボ搭載RCカーのようにコントロールできます。
- プロポーショナルスロットル、低速から高速まで自在にコントロール
- シャーシに内蔵された USB-C 経由で簡単に充電できます。
- HPI Racing トランスミッター プロトコルは、最大 20 人のユーザーが同時に実行できる 2.4GHz-FHSS システムを使用します。
- 非常に精巧で、完全にライセンスされたハードボディシェル。フロントとリアの LED 照明が作動します。

1/64 SCALE　REAL STEER　LED LIGHTS　2.4 GHz RADIO CONTROL　hpi racing

nano-TTR En De Fr Jp Vol.1 161400-006

Thank you Danke Merci はじめに

● ***Thank you for selecting this HPI RACING product!***

This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, you can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.

● ***This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.***

● ***Vielen Dank, dass Sie sich für HPI RACING entschieden haben!***

Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist einfach zu verstehen und dabei sehr ausführlich. HPI Racing will, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Wir werden alles in unserer Macht stehende tun, um zu helfen. Sie können uns auch gerne unter www.HPIracing.com kontaktieren.

● ***Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI erhältlich.***

● ***Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing !***

Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes, nous ferons de notre mieux pour vous aide. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.

● ***Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.***

● この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。

本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。
また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。
製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。

● 高性能なR/Cカーの性能を充分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。
メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。
HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意してありますのでどうぞご利用ください。

The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.

Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin. Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.

Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.

本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。
内容をよくご理解の上で本文をお読みください。

Cautions
Warnhinweise
Précautions
警 告

Attention
Achtung
Attention
注 意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

- *Adult must be present whenever children are operating model.*
- *This product is not waterproof. Model my malfunction if operating on wet or rainy road conditions.*
- *Switch OFF model when done operating. Battery may become damaged (Li-Po) if switch is left on when not in use.*
- *This model uses a rechargeable Li-Po battery. Handling battery incorrectly may cause battery to puncture, leaking battery acid and may result in a potential fire. In addition, please dispose in accordance with laws and regulations in your area when you discard the battery.*
- *Never connect the rechargeable drive battery in the reverse polarity or disassemble the battery. If the drive battery is used in the wrong way, high current can be generated and it is very dangerous.*
- *Make sure the mains power socket when using a charger is readily accessible and never left plugged in when not in use.*
- *If model is disassembled or modified, HPI Racing does not take responsibility for any situations occurring as a result.*
- *If model is not operating correctly, turn off immediately and repair.*

- *Erwachsene müssen Kinder beaufsichtigen, wenn diese das Modell benutzen.*
- *Dieses Produkt ist nicht wasserfest. Fehlfunktionen können auftreten, wenn es auf nasser Straße oder im Nassen betrieben wird.*
- *Schalten Sie das Modell nach dem Fahren AUS. Der Akku (LiPo) kann beschädigt werden, wenn der Schalter nach dem Gebrauch nicht auf AUS geschaltet wird.*
- *Dieses Modell verwendet einen aufladbaren LiPo-Akku. Eine Fehlbehandlung des Akkus kann zu Beschädigungen, austretender Batteriesäure und/oder Feuer führen. Bitte folgen Sie bei der Entsorgung des Akkus den bei Ihnen gültigen Gesetzen und Vorschriften.*
- *Nie die wiederaufladbare Fahrbatterie mit falscher Polarität anschließen oder zerlegen. Wenn die Fahrbatterie falsch angeschlossen wird, kann sehr gefährlicher starker Strom erzeugt werden.*
- *Achten Sie darauf, dass der Hauptstecker des Ladegeräts immer gut zugänglich und niemals ohne Aufsicht eingesteckt ist.*
- *Wenn das Modell zerlegt oder modifiziert wird, übernimmt HPI Racing keinerlei Verantwortung für sich daraus ergebende Situationen.*
- *Wenn das Modell nicht korrekt funktioniert, schalten Sie es sofort aus und reparieren Sie es.*

- *Un adulte doit être présent lorsque des enfants utilisent le modèle réduit.*
- *Ce produit n'est pas étanche. Le modèle réduit peut être l'objet de dysfonctionnements s'il est utilisé sur des routes mouillées ou sous la pluie.*
- *ETEIGNEZ le modèle réduit lorsque vous avez fini de l'utiliser. La batterie peut être endom magée (Li-Po) si l'appareil reste allumé lorsqu'il n'est pas utilisé.*
- *Ce modèle réduit utilise une batterie rechargeable Li-Po. Si vous n'utilisez pas correctement cette dernière, elle peut se percer, de l'acide à batterie peut couler et un incendie pourrait se déclencher. De plus, veuillez mettre les batteries au rebut conformément aux lois et régle mentations de votre région.*
- *Ne connectez jamais la batterie rechargeable de propulsion en inversant les pôles ni ne démontez la batterie. Si la batterie de propulsion est utilisée en sens inverse, un courant élevé peut être engendré un court-circuit et cela est très dangereux.*
- *La prise d'alimentation du chargeur doit rester accessible. Elle ne doit jamais être laissée branchée si le chargeur n'est pas utilisé.*
- *Si le modèle réduit est démonté ou modifié, HPI Racing n'est responsable d'aucune situation qui s'ensuivra.*
- *Si le modèle réduit ne fonctionne pas correctement, éteignez-le immédiatement et réparez-le.*

●お子様に遊ばせる時は必ず大人が付き添い管理してください。
●本製品は防水仕様ではありません、雨天や濡れた路面での走行はできません。故障の原因になります。
●走行が終了したら必ず車の電源SWはOFFにしてください。
ONのまま放置するとLi-Po電池が使用不能になる事があります。
●本製品（車）には充電式のLi-Po電池を使用しています。
扱いを間違えると破裂、発火、液モレの恐れがあります。
また電池を破棄する際はお住まいの地域の法令に従い廃棄処理してください。
●充電式駆動用バッテリーを逆接続したり、分解したりしないでください。駆動用バッテリーを誤った使い方をすると、大電流が発生し、大変危険です。
●充電器を使用するときは、主電源ソケットがすぐに利用できることを確認し、使用していないときはプラグを差し込んだままにしないでください。
●改造や分解によって、その結果発生するいかなる事態にも当社は一切責任を持ちかねます。
●動作がおかしい場合は直ぐに使用をやめ修理に出してください。

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

Battery Safety:

This product is powered by a rechargeable battery pack. Improper handling, charging, or disposal of the battery may result in fire, explosion, leakage, or personal injury. Use only the battery type and capacity specified for this model. Do not short-circuit, crush, puncture, or attempt to disassemble the pack. Keep the battery away from heat sources, fire, or direct sunlight, and never immerse it in water or expose it to moisture.

When charging, always use a charger that is compatible with the battery chemistry. Never leave a battery charging unattended and always place it on a non-flammable, heat-resistant surface. Do not exceed the manufacturer's recommended voltage or current, and allow the battery to cool before starting another charge cycle.

For storage and transport, do not expose or store the battery at temperatures above 60 °C (140°F). For long-term storage, the battery should be kept partially charged. For LiPo batteries in particular, always use a fireproof LiPo safety bag or a protective case when transporting or storing.

Legal Information

Do not dispose of electrical or battery components in household waste. Use your local waste disposal centre or official collection points for recycling. Batteries must be collected separately and may also be returned to retailers that provide take-back services. All battery packs are marked with CE, recycling, and safety symbols to ensure proper traceability and compliance.

This product complies with worldwide product safety and environmental legislation:

⚠ **Important: Failure to follow these instructions may result in fire, injury, or damage and will void warranty coverage.**

Batteriesicherheit:

Dieses Produkt wird mit einem wiederaufladbaren Akku betrieben. Unsachgemäße Handhabung, Aufladung oder Entsorgung kann Brand, Explosion, Auslaufen oder Verletzungen verursachen. Verwenden Sie nur den für dieses Modell angegebenen Akkutyp und Kapazität. Den Akku nicht kurzschließen, quetschen, durchstechen oder zerlegen. Von Hitze, Feuer und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten. Nicht in Wasser oder Feuchtigkeit aussetzen.

Zum Laden nur ein kompatibles Ladegerät verwenden. Akku nie unbeaufsichtigt laden und immer auf eine nicht brennbare,hitzebeständige Fläche legen. Spannung und Strom gemäß Herstellerangaben einhalten. Akku vor erneutem Laden abkühlen lassen.

Für Lagerung und Transport darf die Batterie nicht Temperaturen über 60 °C (140 °F) ausgesetzt oder darin aufbewahrt werden. Für eine Langzeitlagerung sollte die Batterie teilgeladen aufbewahrt werden. Für LiPo-Batterien gilt besonders:

Verwenden Sie beim Transport oder bei der Lagerung immer eine feuerfeste LiPo-Sicherheitstasche oder ein Schutzgehäuse.

Rechtliche Hinweise

Batterien nicht im Hausmüll entsorgen. Nutzen Sie offizielle Sammelstellen oder geben Sie die Batterie bei Händlern mit Rücknahmeservice ab. Alle Akkus sind mit CE-, Recycling- und Sicherheitssymbolen gekennzeichnet. Dieses Produkt entspricht den weltweit geltenden Sicherheits- und Umweltvorschriften.

⚠ **Wichtig: Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Brand, Verletzungen oder Schäden führen und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche.**

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

Sécurité de la batterie :

Ce produit fonctionne avec un bloc-batterie rechargeable. Une mauvaise utilisation, charge ou élimination peut provoquer un incendie, une explosion, une fuite ou des blessures. Utilisez uniquement le type et la capacité de batterie spécifiés. Ne court-circuitez, écrasez, percez ni démontez la batterie. Tenez-la éloignée de la chaleur, du feu et du soleil direct. Ne pas l'immerger dans l'eau ni l'exposer à l'humidité.

Lors de la charge, utilisez un chargeur compatible. Ne laissez jamais la batterie sans surveillance et posez-la sur une surface non inflammable et résistante à la chaleur. Respectez la tension et le courant recommandés par le fabricant. Laissez la batterie refroidir avant un nouveau cycle.

Pour le stockage et le transport, ne pas exposer ou stocker la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). Pour un stockage de longue durée, la batterie doit être conservée partiellement chargée. Pour les batteries LiPo en particulier : utilisez toujours un sac de sécurité LiPo ignifugé ou un étui de protection lors du transport ou du stockage.

Informations légales

Ne jetez pas les batteries avec les déchets ménagers. Utilisez les points de collecte officiels ou rapportez-les aux distributeurs qui assurent la reprise. Tous les blocs portent les symboles CE, recyclage et sécurité.

Ce produit est conforme aux normes mondiales de sécurité et d'environnement.

Important : Le non-respect de ces consignes peut provoquer un incendie, des blessures ou des dommages et rendra lagarantie nulle.

バッテリー安全について:

本製品は充電式バッテリーパックで動作します。不適切な取り扱い、充電、または廃棄は、火災、爆発、液漏れ、またはけがの原因と なります。本モデルに指定されたバッテリーの種類と容量のみを使用してください。短絡、圧迫、穿孔、分解は禁止です。熱、火、直射日光を避け、水や湿気にさらさないでください。

充電時は必ず対応する充電器を使用してください。無人での充電は禁止し、必ず不燃性かつ耐熱性のある面に置いてください。メーカー推奨の電圧・電流を守り、次の充電を行う前に冷却してください。

保管および輸送の際は、バッテリーを60 °C(140 °F)以上にさらさないでください。長期保管の場合は、バッテリーを半分程度の充電状態で保管してください。特にLiPoバッテリーの場合は、輸送や保管の際に必ず耐火性LiPoセーフティバッグまたは保護ケースを使用してください。

法的情報

バッテリーや電気部品を家庭ごみとして廃棄しないでください。自治体の回収所や公式の収集拠点を利用してください。バッテリーは

分別回収が必要で、販売店の回収サービスを利用することもできます。すべてのバッテリーパックにはCEマーク、リサイクルマーク、安全マークが表示され、適切な追跡性と規制遵守を保証しています。本製品は世界的な安全・環境基準に適合しています。

重要: これらの指示を守らないと、火災、けが、損害を招き、保証が無効になります。

HPI Racing A/S Ltd
Jegindøvej 21
DK - 8800 Viborg, Denmark
info@hpiracing.com

MADE IN CHINA

Model No. / Modell-Nr. / N° de modèle / モデル番号: 160985
Capacity / Kapazität / Capacité / 容量: 58mAh / 0.2233Wh
Voltage / Spannung / Tension / 電圧: 3.85VDC
Weight / Gewicht / Poids / 重量: 1.9g
Recycleable LiPo Battery / Wiederverwertbare LiPo-Batterie / Batterie LiPo recyclable / リサイクル可能なLiPoバッテリー



Safety precautions
Sicherheitsmaßnahmen
Précautions de sécurité
製品の取り扱いについて

- *Turn on the transmitter first then the car Turn off the car first then the transmitter.*
- *This radio is made of precision electronics, do not expose to extreme heat, vibration, shock or water.*
- *Do not cut antenna wire.*
- *This product operates at a 2.4GHz frequency. This frequency is not specific to RC cars and other products that operate at 2.4GHz may cause interference.*
- *2.4GHz radio frequency only functions by line of sight, if you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle you may lose control of the RC car.*
- *Please turn off the model while not in use. Li-Po battery will over-discharge if the power switch on the chassis is left on. Battery may become unusable and may not be able to charge. In this case, please charge in a room that is room temperature. Please replace battery if it will not charge.*
- *Li-Po battery performance will decrease if it is operates at a low temperature. Running time may shorten if battery was not fully charged. Environment operating temperature can reduce run time as well. The ideal temperature is between 50°F - 86°F.*
- *Do not run on thick carpet!*

- *Schalten Sie zuerst den Sender und dann das Auto ein. Schalten Sie zuerst das Auto und dann den Sender aus.*
- *Die Anlage besteht aus empfindlicher Elektronik. Setzten Sie sie niemals extremer Hitze, Vibra tionen, Stößen oder Wasser aus.*
- *Kürzen Sie auf keinen Fall das Antennenkabel.*
- *Dieses Produkt sendet mit einer Frequenz von 2.4GHz. Diese Frequenz ist nicht speziell für Modellautos reserviert und andere Geräte, die mit einer Frequenz von 2.4GHz arbeiten, können zu Störungen führen.*
- *Die 2.4GHz-Technik funktioniert nur im Sichtfeld. Wenn Sie hinter ein festes Objekt oder hinter eine Mauer fahren und den Sichtkontakt verlieren, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über Ihr Modellauto lauto verlieren.*
- *Schalten Sie das Modell aus, wenn Sie nicht damit fahren. Der LiPo-Akku wird tief entladen, wenn der Schalter am Modell auf EIN stehen bleibt. Der Akku kann dabei unbrauchbar werden und es kann sein, dass er nicht mehr geladen werden kann. Tauschen Sie den Akku, wenn er sich nicht laden lässt.*
- *Die Leistungsfähigkeit des LiPo Akkus nimmt ab, wenn er bei niedrigen Temperaturen betrieben wird. Die Fahrzeit kann verkürzt sein, wenn er nicht vollständig geladen wurde. Die Umgebungstemperatur kann ebenfalls zu einer verkürzten Fahrzeit führen. Die ideale Temperatur liegt zwischen 10°C und 30°C.*
- *Laufen Sie nicht auf dickem Teppich!*

- *Allumez d'abord l'émetteur, puis la voiture. Éteignez d'abord la voiture, puis l'émetteur.*
- *Cet appareil de radio est fabriqué avec des composants électroniques de précision, ne l'exposez pas à la chaleur extrême, aux vibrations, aux chocs ou à l'humidité.*
- *Ne coupez pas le câble d'antenne.*
- *Ce produit fonctionne à une fréquence de 2,4 GHz. Cette fréquence n'est pas spécifique aux véhicules # radio-commandés, et d'autres produits qui l'utilisent peuvent provoquer des interférences.*
- *La fréquence radio de 2,4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdiez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.*
- *Veuillez éteindre le modèle réduit lorsqu'il n'est pas utilisé. La batterie Li-Po se déchargera de manière excessive si le commutateur du châssis reste en position allumée. La batterie peut devenir inutilisable et pourrait ne pas être en mesure de se recharger. Dans ce cas, veuillez la charger dans une pièce à température ambiante. Veuillez remplacer la batterie si elle ne se recharge pas.*
- *Les performances de la batterie Li-Po diminueront si elle fonctionne à basse température. Le temps defonctionnement peut être réduit si la batterie n'a pas été totalement chargée. La température de fonctionnement de l'environnement peut également réduire le temps de fonctionnement. La température idéale est comprise entre 10°C et 30°C.*
- *Ne courez pas sur un tapis épais !*

- ●最初に送信機をオンにし、次に車の電源を入れます。最初に車の電源を切り、次に送信機の電源を切ります。
- ●送受信機は精密機械です。衝撃、振動、水分には注意してください。
- ●アンテナ線を短く切断しないでください。
- ●本製品に使われている電波帯は2.4GHzです。この周波数はRCカー専用ではありません。他の2.4GHz帯製品の影響を受ける場合がありますので走行場所には注意してください。
- ●2.4GHz電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。送信機とRCカーの間に障害物がないように注意してください。
- ●走行終了後は必ず車の電源SWはOFFにしてください。電源SWがONの状態で長期間放置されるとLi-Po電池は過放電状態の使用不可能により充電ができなくなる可能性があります。常温の室内で充電を試みてください。しばらくしても充電が完了しない場合は電池が破損している状態にあるので電池交換の修理に出してください。
- ●Li-Po電池は低温では電池性能が低下します。満充電にならなかったり走行時間が短くなったりパワーが減少する事があります。理想的には10度(C)～30度(C)の温度環境で使用してください。
- ●厚いカーペットの上では走らないでください。

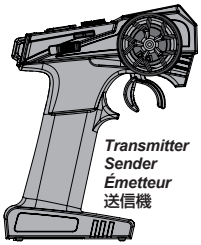
1 Overview Vue d'ensemble Übersicht 製品概要

Components Komponenten Composants セット内容

Included Lieferumfang Inclus セット内容



Radio Control Car
Ferngesteuertes Modellauto
Voiture radio-commandée
RCカー本体

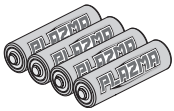


Transmitter
Sender
Émetteur
送信機



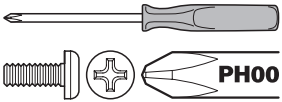
USB-C Charging cable
USB-C-Ladekabel
Câble de chargement USB-C
USB-C充電ケーブル

Equipment Needed Benötigtes Zubehör

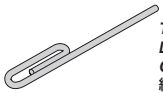


101939
AA Alkaline Batteries (4pcs.)
AA Trockenbatterien (4 St.)
Piles alcalines AA (4 p.)
アルカリ単三型電池 4本

Équipement 別にお買い求めいただく物



Screwdriver (PH00)
Kreuzschraubenzieher (PH00)
Tournevis (PH00)
ドライバー（PH00）



Thin Object (Such as paperclip)
Dünner Gegenstand (z. B. Büroklammer)
Objet fin (comme un trombone)
細いもの（ペーパークリップなど）

The nano-TTR requires a USB Adaptor with an output of at least 2A

Der nano-TTR benötigt einen USB-Adapter mit einer Leistung von mindestens 2A

Le nano-TTR nécessite un adaptateur USB avec une sortie d'au moins 2A

ナノTTRには少なくとも2Aの出力を持つUSBアダプタが必要です。

2 Getting Started / Die ersten Schritte / Guide de démarrage / スタートアップガイド

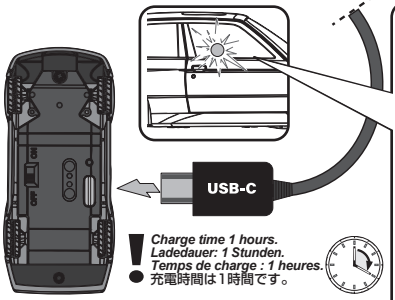
2-1 Charging Battery / Laden des Fahrakkus / Chargement de la batterie / 走行用バッテリーの充電

The nano-TTR requires a USB Adaptor with an output of at least 2A

Der nano-TTR benötigt einen USB-Adapter mit einer Leistung von mindestens 2A

Le nano-TTR nécessite un adaptateur USB avec une sortie d'au moins 2A

ナノTTRには少なくとも2Aの出力を持つUSBアダプタが必要です。



Charge time 1 hours.
Ladedauer: 1 Stunden.
Temps de charge : 1 heures.
充電時間は1時間です。

LED Status:

Red:	**Charging**
Rote:	**Laden**
Rouge:	**Charge**
赤:	**充電中**
OFF:	**Stand by or Charge finished**
AUS:	**Standby**
oder	
	Aufladen beendet
DÉSACTIVÉ:	**Veille ou charge terminée**
オフ:	**スタンバイまたは充電完了**
Flashing Red:	**Error**
Blinkende rote:	**Fehler**
Rouge clignotante:	**Erreur**
赤点滅:	**エラー**

- **Use the charger with adult supervision. Do not use the charger near water or when wet.**
- **Do not use the charger if the wire is frayed or worn. If the wire is frayed or worn a short circuit can cause a fire or burns.**
- **The charger will automatically start to charge your battery pack. The nano-TTR has Delta-Peak and will stop charging when it detects the battery pack is at full charge.**

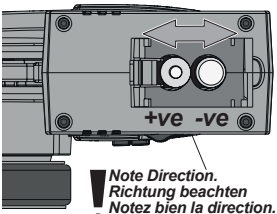
- **Verwenden Sie das Ladegerät unter Aufsicht von Erwachsenen. Verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Wasser oder bei Nässe.**
- **Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel ausgefranst oder abgenutzt ist. Wenn das Kabel ausgefranst oder abgenutzt ist, kann ein Kurzschluss einen Brand oder Verbrennungen verursachen.**
- **Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Laden Ihres Akkus. Der nano-TTR verfügt über Delta-Peak und stoppt den Ladevorgang, wenn er erkennt, dass der Akku voll aufgeladen ist.**

- **Utilisez le chargeur sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez pas le chargeur près de l'eau ou lorsqu'il est mouillé.**
- **N'utilisez pas le chargeur si le fil est effiloché ou abimé, cela peut provoquer un incendie ou des brûlures.**
- **Le chargeur commencera automatiquement à charger votre batterie. Le nano-TTR est doté de la technologie Delta-Peak et arrêtera la charge lorsqu'il détectera que la batterie est complètement chargée.**

- 充電器は大人の監督のもとで使用してください。充電器を水の近くや濡れた状態で使用しないでください。
- ワイヤーが擦り切れたり磨耗している場合は、充電器を使用しないでください。ワイヤーが擦り切れたり摩耗したりすると、ショートして火災や火傷を引き起こす可能性があります。
- 充電器は自動的にバッテリー パックの充電を開始します。nano-TTR には Delta-Peak があり、バッテリー パックが完全に充電されたことを検出すると充電を停止します。

2-2 Setup Before Starting / Einstellungen vor dem Start / Réglages avant le démarrage / 走らせる前の準備

1 Transmitter Battery Installation / Einlegen der Senderbatterien / Mise en place des piles de l'émetteur / 送信機用バッテリーの入れ方

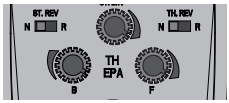


Note Direction.
Richtung beachten
Notez bien la direction.
向きに注意します。

Open battery cover at the bottom of transmitter.
Install batteries. As shown in picture.
Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Senders. Legen Sie die Batterien ein. Wie im Bild gezeigt.
Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Comme indiqué sur l'illustration.
送信機の底面の電池カバーをはずします。電池ボックスに描かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、外形の小さい方を下にします。

Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

2 Transmitter Preparation / Vorbereitung des Senders / Préparation de l'émetteur / 送信機の準備



Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。

3 Checking Fail Safe Operation / Überprüfen der Fail-Safe Einheit / Vérification du fonctionnement de la sécurité intégrée / フェイルセーフの動作確認

This car has a built-in fail-safe system. If the radio glitches because of interference, goes out of range, or runs out of power, it will apply the brakes. The fail-safe system has been set up at the factory.

Dieses Auto verfügt über ein eingebautes Ausfallsicherungssystem. Wenn das Funkgerät aufgrund von Störungen ausfällt, außer Reichweite gerät oder der Strom ausgeht, werden die Bremsen betätigt. Das Ausfallsicherungssystem wurde im Werk eingerichtet.

Cette voiture est équipée d'un système de sécurité intégré. Si la radio rencontre des problèmes à cause d'interférences, sort de la portée ou tombe en panne de courant, elle freine. Le système de sécurité a été configuré en usine.

この車にはフェイルセーフシステムが組み込まれています。
干渉によりラジオが故障したり、範囲外になったり、電源が切れたりすると、ブレーキがかかります。
フェイルセーフシステムは工場で設定されています。

2-3 *Radio Control Car Operating Procedures*
Umgang mit Ferngesteuerten Modellautos
Procédures de fonctionnement du véhicule radio-commandé
ラジオコントロールカーの走らせ方

1 *Turn on Switch* / *Einschalten der RC-Anlage* — *Allumage du système radio* / スイッチをONにします。



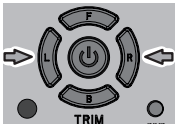
Power Switch
Hauptschalter
Interrupteur de marche/arrêt
電源スイッチ

Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして

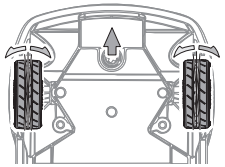


When you hear an audible beep and the LED blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.
Wenn Sie einen Signalton hören und die LED rot blinkt, ersetzen Sie die Batterien sofort durch neue.
Si bip sonore se fait entendre et la LED clignote en rouge, remplacez immédiatement les piles par de nouvelles.
ビープ音が鳴り、LEDが赤く点滅したら、すぐに新しい電池と交換してください。

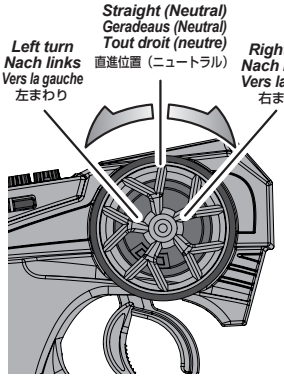
2 *Steering Trim Setup* / *Einstellen der Lenkungstrimmung* — *Réglage du trim de direction* / ステアリングトリムの調整

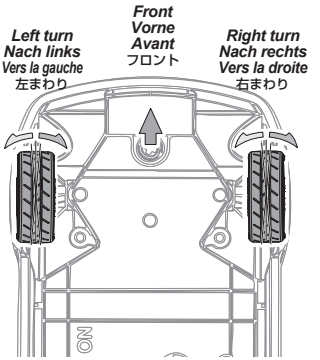


Turn steering trim to set tires in completely centered position.
Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.
Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.
タイヤがまっすぐになるように
ステアリングトリムを左右にまわして調整します。



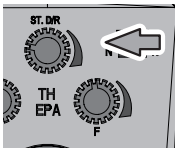
3 *Steering Wheel* / *Lenkrad* — *Volant de direction* / ステアリングホイール





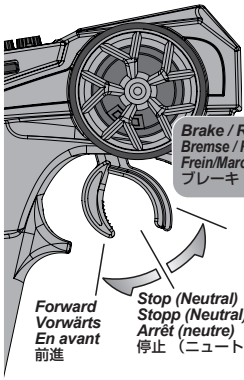
2-3 *Radio Control Car Operating Procedures*
Umgang mit Ferngesteuerten Modellautos
Procédures de fonctionnement du véhicule radio-commandé
ラジオコントロールカーの走らせ方

Steering Dual Rate / *Lenkeinschlagsbegrenzung* / *Double débit de direction* / ステアリングデュアルレート



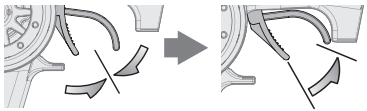
The dual rate settings adjust the maximum degree of movement from the servo.
Die Dual-Rate Einstellung erlaubt es den maximalen Weg des Servos einzustellen.
Les réglages à double taux vous permettent de régler le degré de mouvement maximum du servo.
デュアル レート設定は、サーボからの最大移動度を調整します。

4 *Throttle Trigger* / *Gashebel* / *Gâchette d'accélération* / スロットルトリガー

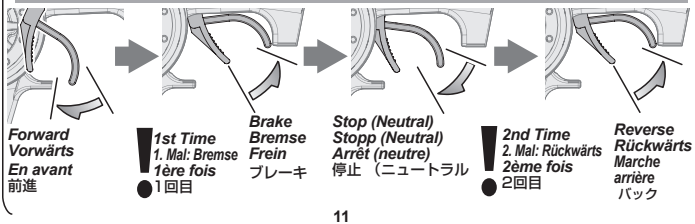


Reverse operation	●*A and B show the two ways to go in reverse.*
Rückwärts fahren	●*A und B zeigen die beiden Möglichkeiten rückwärts zu fahren.*
Marche arrière	●*A et B indiquent les deux manières de passer en marche arrière.*
バックのしかた	●バックにはA,Bの２種類の方法があります。

A *Stop → Reverse*
Stopp → Rückwärts
Arrêt → Marche arrière
停止した状態 → バック



B *Forward → Brake Twice → Reverse*
Vorwärts → Zweimal bremsen → Rückwärts
Vers l'avant → Freinez deux fois → Marche arrière
前進 → スロットルを2回バック側に動かすとバックします。

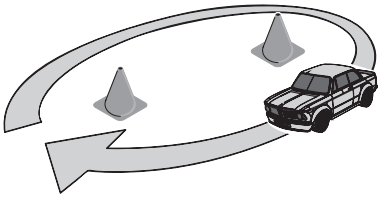


2-3 5 Practice Turning / Kurven fahren / Entraînement au virage / 曲がる練習をしましょう

Allow the car to cool down between each run.
When the car is running toward the driver, the directions of the steering wheel are reversed.
Once you become comfortable driving your RC car, practice driving on a track with pylons.

Lassen Sie das Auto zwischen den Fahrten abkühlen.
Wenn Sie auf sich zu fahren müssen Sie in die entgegengesetzte Richtung lenken.
Wenn Sie immer besser mit der Lenkung zurecht kommen, fahren Sie einen Parcours, den Sie z.B. mit Pylonen abgesteckt haben.

Laissez la voiture refroidir entre chaque séance.
Lorsque le véhicule revient vers son pilote, les directions du volant sont inversées.
Une fois que vous avez l'habitude de conduire votre véhicule radio-commandé, entraînez-vous à conduire sur une piste avec des plots.



走行の合間に車を冷やしてください。
車がドライバーに向かって走ってくる場合には,ステアリング操作の方向が逆になります。
走行になれてきたら、パイロンなど目印を置いてコース通りに走ってみましょう。

Cautions・Attention
Warnhinweise・Achtung
Précautions・Attention
警 告・注 意



Do not run in water or sand.
Fahren Sie nie in Wasser oder Sand.
Ne faites pas fonctionner dans l'eau ou sur le sable.
水たまり、砂地、じゅうたんなどでは走行させないでください。
故障の原因になることがあります。

Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.
Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.
道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。

6 Turning R/C Unit Off / Ausschalten der Fernsteuer Komponenten / Éteindre l'unité de radio-commande / スイッチの切り方



Power Switch
Hauptschalter
Interrupteur de marche/arrêt
電源スイッチ

Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



When you hear an audible beep and the LED blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.
Wenn Sie einen Signalton hören und die LED rot blinkt, ersetzen Sie die Batterien sofort durch neue.
Si bip sonore se fait entendre et la LED clignote en rouge, remplacez immédiatement les piles par de nouvelles.
ビープ音が鳴り、LEDが赤く点滅したら、すぐに新しい電池と交換してください。

7 Binding / Verbinden / Appariement / ペアリング

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter.
Den Empfänger so programmieren, dass er die Signale von genau einem Sender empfängt.
Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique.
バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。

1

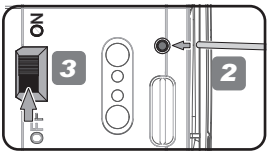


Place the transmitter and the nano-TTR close to each other (within one meter). Turn the power switch on the transmitter to the ON position.

Bringen Sie nano-TTR und Empfänger nah zusammen (innerhalb eines Meters). Schalten Sie den Sender an.

Placez l'émetteur et le nano-TTR à proximité l'un de l'autre (à moins d'un mètre). Placez l'interrupteur d'alimentation de l'émetteur sur la position ON.

送信機とnano-TTRを近づけて（1メートル以内）、送信機の電源スイッチをONの位置に切り替えます。



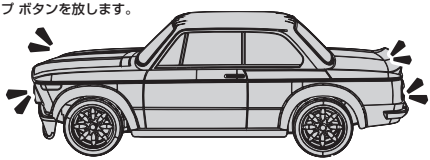
Press and hold the setup button, then turn the power switch to the ON position. The nano-TTR Signal LED's will flash quickly. Release the setup button after 1 second.

Halten Sie die Setup-Taste gedrückt und schalten Sie dann den Netzschalter auf die Position ON. Die Signal-LEDs des Nano-TTR blinken schnell. Lassen Sie die Setup-Taste nach 1 Sekunde los.

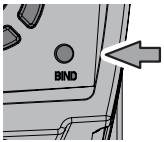
Appuyez sur le bouton de configuration et maintenez-le enfoncé, puis mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON. Les LED du signal nano-TTR clignoteront rapidement. Relâchez le bouton de configuration après 1 seconde.

セットアップ ボタンを押したまま、電源スイッチをオンの位置に切り替えます。nano-TTR 信号 LED が素早く点滅します。1 秒後にセットアップ ボタンを放します。

3



4



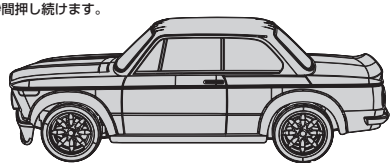
Press and hold the binding button on the transmitter for 1 second until the LED on the nano-TTR is continuously lit.

Drücken und halten Sie den Verbindungs-Knopf am nano-TTR für eine Sekunde bis die LED des Empfängers durchgängig leuchtet.

Appuyez sur le bouton de liaison de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde jusqu'à ce que la LED du nano-TTR soit allumée en continu.

送信機のバインディング ボタンを、nano-TTR の LED が点灯し続けるまで 1 秒間押し続けます。

4



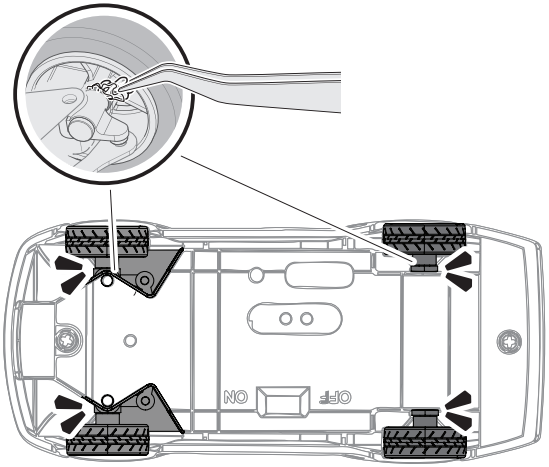
3 Maintenance Entretien Wartung メンテナンス

After running it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the motors and chassis.

Nach dem Fahren ist regelmäßige Wartung nötig. Ohne Wartung kann der Verschleiß erhöht sein und der Motoren sowie das Chassis beschädigt werden.

Après utilisation il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Le manque d'entretien peut conduire à une usure plus importante aux moteurs et du châssis.

走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。
メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。



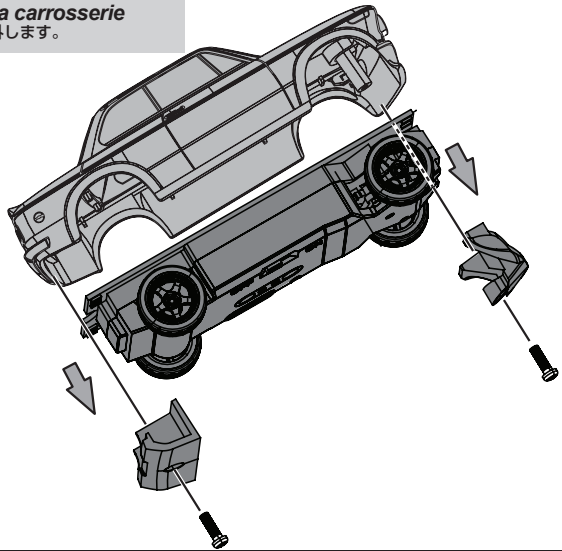
Clean drive shaft and tire of debris.
If not, the motor will overheat and be damaged.
Also car will be hard to control.

Entfernen Sie Schmutz von den Radachsen und Reifen.
Falls Sie das nicht tun, überhitzt der Motor und wird beschädigt.
Außerdem wird das Auto schlechter zu fahren.

Nettoyer l'arbre à transmission et les pneus de tous débris.
Sinon, le moteur peut surchauffer et être endommagé.
La voiture sera aussi difficile à contrôler.

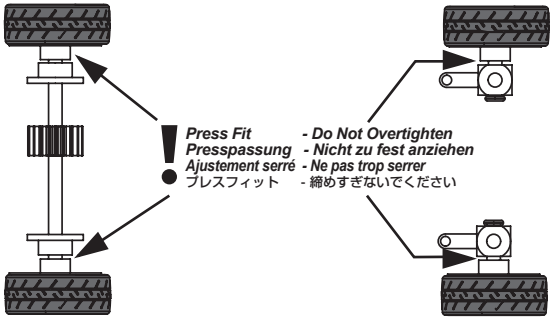
タイヤやシャフトにホコリやごみがついていたら、きれいに掃除してください。
モーターに負荷がかかったり、まっすぐ走らない原因になります。

Removing the Body
Demontage der Karosserie
Retrait de la carrosserie
ボディを取り外します。



Wheel Maintenance
Wartung der Reifen

Entretien des roues
タイヤのメンテナンス



Do not dispose of electrical components in household waste.
Please use local waste disposal centre.

Entsorgen Sie auf keinen Fall elektronische Komponenten im Hausmüll.
Bitte nutzen Sie dazu örtliche Entsorgungseinrichtungen.

Ne pas jeter les composants électriques dans les ordures ménagères.
Utilisez le centre d'élimination des déchets local.

電気部品を家庭ごみとして処分しないでください。
地元の廃棄物処理センターをご利用ください。

FCC COMPLIANCE STATEMENT

This device transmits in the range 2.4 to 2.4835 GHz and has been tested to comply with the limits for a Part 15 Class B device of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Any change or modification to the device not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Compliance Statement:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. (Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.) This equipment complies with the FCC/IC radiation exposure limits set forth for FCC and Industry Canada portable transmitting devices operation in an uncontrolled environment. The equipment should only be used or installed at locations where there is normally at least a 20cm separation between the antenna and all persons. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

CE Compliance statement

The radio equipment type in this product transmits in the frequency range 2.4 to 2.4835 GHz with a maximum power of 18dBm and is in compliance with EU Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at www.hpiracing.com/ce

Die Fernsteuerung in diesem Produkt überträgt in dem Frequenzbereich 2.4 bis 2.4835 GHz mit einer maximalen Stärke von 18dBm und sie ist in Übereinstimmung mit der EU Richtlinie 2014/53/EU. Der volle Text und die Erklärungen zur Konformität finden Sie unter www.hpiracing.com/ce

Cet appareil transmet dans la gamme de fréquence de 2,4 à 2.4835 GHz avec une puissance de 18dBm et est conforme à la Directive UE 2014/53 / UE.
Le texte intégral de la Déclaration de conformité est disponible sur www.hpiracing.com/ce

El tipo de equipo de radio en este producto transmite en el rango de frecuencia de 2.4 a 2.4835 GHz con una potencia máxima de 18dBm y cumple con la Directiva de la UE 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad está disponible en www.hpiracing.com/ce

4-2 Specification / Eigenschaften / Caractéristiques / 仕 様

Transmitter MTX-400
- ***System : 4CH (Steering, Throttle, Push switch, Slide switch)***
- ***Frequency : 2.4-2.4835GHz***
- ***Radio wave type : FHSS***
- ***Battery : AA x4***
- ***Weight : 176g***

Sender MTX-400
- ***System: 4 Kanal (Lenkung, Gas, Druckschalter, Schiebeschalter)***
- ***Frequenz: 2.4-2.4835GHz***
- ***Sendemodus: FHSS***
- ***Betriebsspannung: 6V (4xAA)***
- ***Gewicht: 176g***

Émetteur MTX-400
- ***Système : 4 voies (direction, accélération, Commutateur à poussoir, Commutateur à glissière)***
- ***Fréquence : 2,4-2,4835GHz***
- ***Type d'ondes radio : FHSS***
- ***Piles : 6 V***
- ***Poids : 176g***

送信機　MTX-400
- 方式： 4CH（ホイル、トリガー、プッシュスイッチ，スライドスイッチ）
- 送信周波数：2.4-2.4835GHz帯
- 電波形式：FHSS
- 電源：6V（UM-3×4）
- 重量：176ｇ（電池込）

5 Further Information / Weitere Informationen / Plus d'informations / 詳細情報

For parts lists and exploded diagrams, please refer to the manual available to download at www.hpiracing.com/instructions

Teilelisten und Explosionszeichnungen finden Sie im Handbuch, das Sie unter www.hpiracingcom/instructions herunterladen können

Pour les listes de pièces et les éclatés, veuillez vous référer au manuel disponible en téléchargement sur www.hpiracing.com/instructions

部品リストと分解図については、www.hpiracing.com/instructionsからダウンロードできるマニュアルを参照してください。

Guarantee / Garantie / Garantie / 保証

1 Year Component Guarantee

This product is covered by a 1 year component guarantee from date of purchase. If any part of the product fails as a result of faulty manufacture during this period then we will repair or replace that part at our discretion.

We do not operate a new for old guarantee once the product has been used.

Please note this product is not a toy and it is recommended that children 14 and under are supervised by an adult. It is the responsibility of the parent or guardian to ensure minors are given appropriate guidance and supervision.

If you suspect there is a problem with the product, for whatever reason, it is the user's responsibility to investigate and take steps to rectify the problem before further damage occurs.

Not Covered By Guarantee

This is a sophisticated, high performance model and should be treated with care and respect. Every effort has been made to make this product as strong and durable as possible, however due to the nature of this product, it is still possible to break or damage parts through crashing or extreme use. Components damaged as a result of crash damage, improper use, lack of maintenance or abuse are not covered by the guarantee.

Guarantee ***Garantie***
Garantie 保証

How to Claim Against your Guarantee

For guarantee claims please first contact your supplying retailer. Do not return the product to your distributor without their prior approval. You may not need to return the product in full, only the damaged component along with a copy of your purchase receipt. In many cases it is faster and more cost effective for the user to fit the replacement part(s) to the product & therefore we reserve the right to supply parts only in these instances.

Any returned component that is inspected by your distributor and found to have an invalid guarantee claim may be subject to an inspection and handling fee before it can be returned. Any repairs required as a result of neglect or misuse will be charged before any work is carried out on the product. If you decide not to have any work carried out the distributor reserves the right to charge a handling and a shipping fee.

Please attach your proof of purchase in the manual as you may need it again in the future.

1 Jahr Komponentengarantie

Für dieses Produkt gilt eine 1 Jahr Komponentengarantie ab dem Kaufdatum. Wenn während dieser Zeit ein Teil des Produkts infolge Fabrikationsmängeln ausfallen sollte, liegt es in unserem Ermessen, ob wir das Teil reparieren oder austauschen.

Wenn das Produkt einmal benutzt wurde, bieten wir keine Neu-für-Alt-Garantie. Beachten Sie bitte, dass dieses Produkt kein Spielzeug ist und dass Kinder unter 14 Jahren von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden sollten Es liegt in der Verantwortung der Eltern oder Aufsichtspersonen, sicherzustellen, dass Minderjährige entsprechende Anleitung und Aufsicht erhalten.

Bei der Vermutung eines Problems mit dem Produkt, aus welchem Grunde auch immer, ist der Benutzer dafür verantwortlich, das Problem zu untersuchen und für Abhilfe zu sorgen, bevor weitere Schäden entstehen.

Von der Garantie nicht gedeckt

Dies ist ein technisch ausgereiftes Hochleistungs-Modell, das mit Sorgfalt und Respekt behandelt werden sollte. Wir haben zwar alles getan, um dieses Produkt so stabil und haltbar wie nur möglich zu machen, trotzdem können auf Grund der Natur dieses Produkts Teile bei Zusammenstößen oder extremem Einsatz beschädigt werden oder brechen. Komponenten, die durch einen Unfall, falsche Verwendung, mangelnde Wartung und Pflege oder Mißbrauch beschädigt wurden, fallen nicht unter die Garantie.

Garantieansprüche geltend machen

Mit Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Händler. Ohne vorherige Genehmigung das Produkt nicht an den Distributor einschicken. Sie brauchen das Produkt nicht als Ganzes einschicken, nur die beschädigte Komponente zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs. In vielen Fällen ist es für Sie schneller und kostengünstiger, Ersatzteile in das Produkt einzubauen; daher behalten wir uns das Recht vor, nur in solchen Fällen die Ersatzteile zu liefern.

Für jede eingeschickte Komponente, bei deren Überprüfung Ihr Distributor einen ungültigen Garantieanspruch festgestellt hat, werden Ihnen vor der Rücksendung möglicherweise Prüfungs- und Bearbeitungskosten in Rechnung gestellt. Reparaturen, die als Folge von Nachlässigkeit oder Mißbrauch erforderlich sind, werden in Rechnung gestellt, bevor Arbeiten am Produkt durchgeführt werden. Wenn Sie sich entscheiden, dass keine Arbeiten ausgeführt werden sollen, hat der Distributor das Recht, Bearbeitungs- und Versandkosten in Rechnung zu stellen.

Sie sollten Ihren Kaufbeleg an dieses Handbuch anheften, für den Fall, dass Sie ihn später noch einmal benötigen.

Garantie d'un an sur les composants

Ce produit est couvert par une garantie d'un an sur les composants à compter de la date d'achat. Si une pièce du produit tombe en panne en raison d'un défaut de fabrication pendant cette période, nous réparerons ou remplacerons cette pièce à notre discrétion. Nous ne donnerons pas de nouvelle garantie pour une ancienne, une fois que le produit a été utilisé.

Veuillez remarquer que ce produit n'est pas un jouet, et qu'il est recommandé d'avoir aux moins de 14 ans et être sous la surveillance d'un adulte. Il est de la responsabilité des parents ou tuteur de garantir que les mineurs ont l'aide et la supervision nécessaires.

Si vous pensez qu'il existe, pour toute raison, un problème avec le produit, il est de la responsabilité de l'utilisateur de rechercher et de suivre les instructions afin de corriger le problème avant de causer de plus grands dommages.

Non couvert par la garantie

Ceci est un modèle sophistiqué et de haute performance qui devra être traité avec soin et respect. Tous les efforts ont été faits pour rendre ce produit aussi fort et durable que possible, toutefois, il est possible de casser ou d'endommager des pièces après un choc ou un usage extrême. Les composants endommagés suite à une collision, un usage incorrect, un manque d'entretien ou des mauvais traitements ne sont pas couverts par la garantie.

Comment revendiquer votre garantie

Pour les droits de garantie, veuillez prendre d'abord contact avec votre fournisseur. Ne renvoyez pas le produit à votre distributeur sans leur accord préalable. Vous n'avez pas à renvoyer le produit en entier, mais seulement le composant endommagé avec une copie de votre bon d'achat. Dans beaucoup de cas, il est plus rapide et rentable pour l'usager de monter le(s) pièce(s) de rechange sur le produit et dans ce cas, nous nous réservons le droit de ne fournir des pièces que dans ce cas.

Tout composant retourné et inspecté par notre distributeur ne possédant pas une garantie valable, peut être sujet à des frais d'inspection et de manipulation avant sa réexpédition. Toutes les réparations nécessaires suite à une négligence ou mauvaise utilisation seront facturées avant le début de tout travail sur le produit. Si vous décidez de ne réaliser aucun travail, le distributeur se réserve le droit de facturer des frais de manipulation et d'expédition.

Veuillez joindre votre preuve d'achat à ce manuel car vous pourrez en avoir besoin à l'avenir.

1年間のコンポーネント保証

この製品には、購入日から 1 年間の部品保証が付いています。この期間中に製造上の欠陥により製品の一部が故障した場合、当社の判断でその部分を修理または交換します。
製品の使用後は、新品交換保証は行いません。
この製品はおもちゃではないため、14 歳以下のお子様は大人の監督下でご使用いただくことをお勧めします。未成年者に適切な指導と監督を与えることは、親または保護者の責任です。
何らかの理由で製品に問題があると思われる場合は、さらなる損害が発生する前に調査を行い、問題を修正する措置を講じるのはユーザーの責任です。

保証対象外

これは洗練された高性能モデルであり、慎重に丁寧に扱う必要があります。この製品を可能な限り強く耐久性のあるものにするためにあらゆる努力が払われていますが、この製品の性質上、衝突や過度の使用により部品が破損したり損傷したりする可能性があります。衝突による損傷、不適切な使用、メンテナンス不足、乱用により損傷した部品は保証の対象外です。

保証の請求方法

保証請求については、まず供給元小売店にお問い合わせください。事前の承認なしに製品を販売店に返品しないでください。製品全体を返品する必要はなく、破損した部品と購入領収書のコピーのみを返品してください。多くの場合、ユーザーが交換部品を製品に取り付ける方が迅速かつ費用対効果が高いため、当社はこのような場合にのみ部品を供給する権利を留保します。
販売店が返品された部品を検査し、保証請求が無効であることが判明した場合、返品前に検査および手数料が課される場合があります。怠慢または誤用により修理が必要になった場合は、製品に作業を行う前に料金が請求されます。作業を行わない場合、販売店は手数料と配送料を請求する権利を留保します。
将来必要になる可能性があるため、購入証明をマニュアルに添付してください。

6 Parts List / Ersatzteilliste / Pièces détachées / パーツリスト

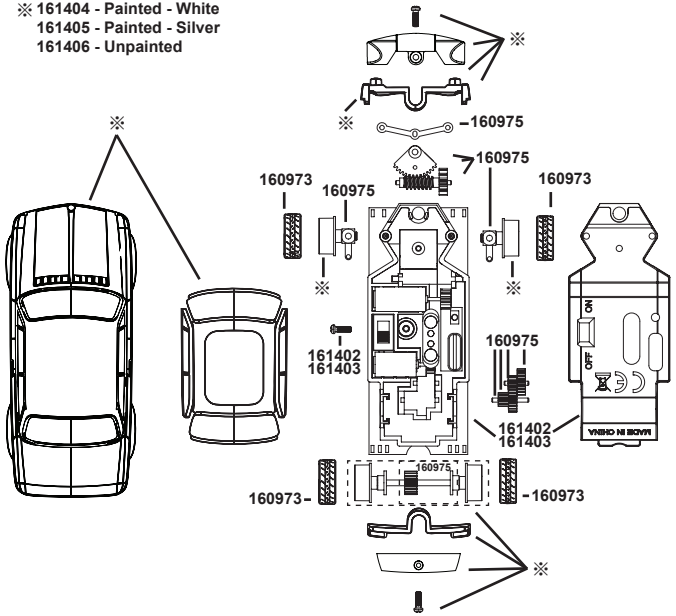
Parts #	Description
160973	SPEC-GRIP Tire 1:64th K-Compound (4PCS)
160975	nano-TTR Steering Parts and Drive Parts Set
160984	HPI Racing MTX-400 2.4GHz 4Ch Transmitter
160985	nano-TTR 3.85V 58mAh High Voltage LiPo 0.2233Wh
161400	nano-TTR BMW 2002 Turbo - White
161401	nano-TTR BMW 2002 Turbo - Silver
161402	nano-TTR BMW 2002 Turbo - White - Car Only
161403	nano-TTR BMW 2002 Turbo - Silver - Car Only
161404	nano-TTR BMW 2002 Turbo - White - Painted Body
161405	nano-TTR BMW 2002 Turbo - Silver - Painted Body
161406	nano-TTR BMW 2002 Turbo - Unpainted Body

Option Parts List / Tuningteileliste / Liste des pièces optionnelles / オプションパーツリスト

160970	nano-TTR 1969 Ford Mustang RTR-X Unpainted Body Set
160979	nano-TTR 1969 Ford Mustang RTR-X Painted Body Set
160981	nano-TTR 1969 Ford Mustang RTR-X - Car Only
160993	nano-TTR 1989 BMW M3 E30 Ravaglia - Red - Car Only
160994	nano-TTR 1989 BMW M3 E30 Ravaglia - DS - Car Only
160995	nano-TTR 1987 BMW M3 E30 Warsteiner - Car Only
160996	nano-TTR 1989 BMW M3 E30 Ravaglia Red Painted Body
160997	nano-TTR 1989 BMW M3 E30 Ravaglia DS Painted Body
160998	nano-TTR 1987 BMW M3 E30 Warsteiner - Painted Body
160999	nano-TTR 1987-89 BMW M3 E30 - Unpainted Body Set
161409	nano-TTR Curb Set - Red and White
161411	nano-TTR Curb Set - Black and Yellow
161410	nano-TTR Jersey Barrier Set
160989	nano-TTR Track Mat 1500x900mm - Creator #1
160988	nano-TTR Track Mat 1500x900mm - Open

7 Exploded View / Explosionszeichnung / Vue éclatée / 展開図

※ 161404 - Painted - White
161405 - Painted - Silver
161406 - Unpainted



WWW.HPIRACING.COM

CONNECT WITH HPI!

• Join the HPI Community • • Trete der HPI-Community bei! •

www.hpiracing.com

instagram.com
/HPIInstagram

my.hpiracing.com

facebook.com
/OfficialHPI

twitter.com
/OfficialHPI

youtube.com
/officialhpi

#hpi #hpiracing #MYhpi

• Rejoignez la communauté HPI • • HPIコミュニティに参加する •

Register your kit at my.hpiracing.com and you will:
• Get specific video guides for your kit
• Keep up to date with the latest option parts for your kit
• Find HPI events near you
• Find your nearest HPI service centre or hobby store

Registrieren Sie Ihr Kit unter my.hpiracing.com und Sie werden:
• können Videos speziell passend zu Ihrem Baukasten sehen.
• Bleiben immer auf dem aktuellen Stand an Tuningteilen zu Ihrem Auto.
• Finden HPI-Events in Ihrer Nähe.
• Finden das nächstgelegene HPI Service Center oder einen Modellbauhändler.

Enregistrez votre kit sur my.hpiracing.com et vous pourrez :
• Obtenir des guides vidéo spécifiques à votre kit
• Restez informé des dernières pièces en option pour votre kit
• Trouvez des événements HPI près de chez vous
• Trouvez votre centre de service HPI ou magasin de loisirs le plus proche

my.hpiracing.com でキットを登録すると、次の特典が得られます:
• キット専用のビデオ ガイドを入手
• キットの最新オプション パーツを常に把握
• お近くの HPI イベントを検索
• 最寄りの HPI サービス センターまたはホビー ストアを検索

If you post anything online, whether it's on one of our many official sites or any fan-made group or site, make sure to use #HPI and #MYhpi hashtags and '@officialhpi' so we can easily find you!

Wenn Sie etwas online posten, sei es auf einer unserer vielen offiziellen Websites oder einer von Fans erstellten Gruppe oder Website, verwenden Sie unbedingt die Hashtags #HPI und #MYhpi und „@officialhpi", damit wir Sie leicht finden können!

Si vous publiez quelque chose en ligne, que ce soit sur l'un de nos nombreux sites officiels ou sur un groupe ou un site créé par des fans, assurez-vous d'utiliser les hashtags #HPI et #MYhpi et « @officialhpi » afin que nous puissions vous trouver facilement !

弊社の多くの公式サイトやファンが作成したグループやサイトなど、オンラインで何かを投稿する場合は、#HPI および #MYhpi のハッシュタグと「@officialhpi」を必ず使用してください。そうすれば、簡単に見つけることができます。

hpi:racing

HPI RACING A/S
www.hpiracing.com
HPI Racing A/S
Jegindavej 21
DK - 8800 Viborg
Denmark
Email: info@hpiracing.com

Serial Number
Seriennummer
Numéro de série
シリアルナンバー